



ENTSCHEID

DER AMTSDIREKTOR

DETERMINA

IL DIRETTORE D'UFFICIO

Peter FELDERER

vom 28.08.2026 del

Nr.

im allgemeinen Register

572

nel registro generale

im Amtsregister

4.2_UMW_126

nel registro dell'Ufficio

P 09.04. INTEGRIERTER WASSERDIENST

P 09.04. SERVIZIO IDRICO INTEGRATO

GEGENSTAND:

ABWASSERENTSORGUNG - VERGABE AN DIE IN
HOUSE GESELLSCHAFT ECO CENTER AG AUS
BOZEN/BZ MIT DER ENTLERUNG DER
KLÄRGRUBEN UND ENTSORGUNG DER
SCHLAMMENG FÜR DAS JAHR 2026

OGGETTO:

SMALTIMENTO ACQUE REFLUE - INCARICO ALLA
SOCIETÀ IN HOUSE ECO CENTER SPA DI
BOLZANO/BZ CON LO SVUOTAMENTO DELLE
FOSSE SETTICHE E SMALTIMENTO DEI FANGHI
PER L'ANNO 2026

Gläubiger/Schuldner

creditore/debitore

Eco Center AG aus Bozen/BZ

Eco Center Spa di Bolzano/BZ

ENTSCHEIDVERTEILUNG

Postkorb d.3	☒ zuständige Dienststelle	Papierform	☐ zuständige Dienststelle	Anzahl	_____
	☒ Rechnungswesen		☐ Rechnungswesen	Anzahl	_____
	☐		☐	Anzahl	_____

Vorausgeschickt,

- dass im Gemeindegebiet Eppan a.d.W. verschiedene Haushalte über ein individuelles Abwasserentsorgungssystem (Klärgrube) verfügen, da ein Anschluss an das Kanalisationsnetz aus Entfernungsgründen nicht möglich oder sehr kostenaufwändig ist;

- dass die Gemeinden laut L.G. Nr. 8 vom 18.06.2002 und laut D.L.H. Nr. 6 vom 21.01.2008 für die Entnahme und Entsorgung des Klärschlammes der individuellen Entsorgungssysteme für häusliche Abwässer, die über eine Straße erreichbar sind, die die Zufahrt von Kanalspülfahrzeugen ermöglicht, zuständig sind;

- dass das Rundschreiben Nr. 3/08 des Amtes für Gewässerschutz die Regelung der häuslichen Abwasserleitungen und der Klärschlamm Entsorgung der Klärgruben vorsieht;

- dass die Gemeinde nicht über die personellen und technischen Ressourcen verfügt, die Leistungen in Eigenregie auszuführen, weshalb auf einen externen Dienstleister zurückgegriffen werden muss;

festgestellt,

- dass die Gemeinde Eppan a.d.W. Gesellschafterin der In-House Gesellschaft Eco Center AG ist und somit die Direktvergabe von wirtschaftlich relevanten öffentlichen Dienstleistungen, welche vom Gesetzesdekret 23. Dezember 2022, Nr. 201 geregelt sind, gemäß Art. 7 des Gesetzesdekretes vom 31. März 2023, Nr. 36 abgewickelt werden kann;

- dass gemäß Art. 23, Absatz 5 des Gv.D. vom 31. März 2023, Nr. 36, ANAC die Informationen festlegt, welche die Vergabestellen über die im Artikel 25 genannten Telematikplattformen an die nationale Datenbank für öffentliche Aufträge übermitteln müssen und dass diese Informationspflichten auch die direkte Beauftragung von In-House Unternehmen betreffen;

- dass die Vergabe deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

- dass sich die Kosten für jede einzelne Entleerung der Klärgruben laut Mitteilung der Eco Center AG auf € 157,45 zuzüglich 10% MwSt. belaufen, zuzüglich der Kosten für die Entsorgung der tatsächlich entnommenen Schlammmenge in Höhe von € 20,00/m³ zuzüglich 10% MwSt.;

Premesso

- che nel Comune di Appiano s.S.d.V. diverse abitazioni dispongono di sistemi di smaltimento individuali (fosse settiche), perché un allacciamento alla rete fognaria per motivi di distanze e costi non è possibile;

- che ai sensi della L.P. n. 8 del 18.06.2002 e il D.P.P. n. 6 del 21.01.2008, i comuni provvedono all'estrazione e allo smaltimento del fango dei sistemi di smaltimento individuali delle acque reflue domestiche, raggiungibili tramite una strada che permetta l'accesso ai mezzi di autospurgo;

- che la circolare n. 3/08 dell'ufficio tutela acque prevede la disciplina degli scarichi di acque reflue domestiche e dello smaltimento dei fanghi dei sistemi di smaltimento individuali;

- che il Comune non dispone delle risorse tecniche ed umane per eseguire le prestazioni in economia propria e che per questo motivo è necessario ricorrere ad un servizio esterno;

constatato

- che il Comune di Appiano s.S.d.V. è socio della società in house Eco Center Spa e che pertanto l'affidamento diretto di servizi pubblici locali a rilevanza economica, disciplinati dal Decreto Legislativo 23 dicembre 2022, n. 201, può essere trattato ai sensi dell'art. 7 del Decreto Legislativo 31 marzo 2023, n. 36;

- che, ai sensi dell'art. 23, comma 5, del D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36, l'ANAC individua le informazioni che le stazioni appaltanti devono trasmettere alla Banca dati nazionale degli appalti pubblici attraverso le piattaforme telematiche di cui all'art. 25 e che tali obblighi informativi riguardano anche l'affidamento diretto a società in-house;

- che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

- che ai sensi della comunicazione della Eco Center Spa i costi per ogni singolo svuotamento di fossa settica ammonta a € 157,45 più 10% d'IVA più il costo dello smaltimento del volume reale dei fanghi asportati di € 20,00/m³ più 10% d'IVA;

- dass zum Zwecke der Erhebung der Angemessenheit des Preises ein weiteres Angebot von der Firma Marzoner GmbH eingeholt wurde, welche die folgenden Konditionen anwendet:

- € 210,00 zuzüglich 10% MwSt. pro Entleerung Klärgrube;
- € 25,00/m³ zuzüglich 10% MwSt. für die Entsorgung der tatsächlich entnommenen Schlammmenge;

- dass der Kostenvoranschlag vom 09.01.2026 mit Preisberichtigung vom 20.01.2026 der Eco Center AG aus Bozen/BZ der vorteilhaftere ist;

- dass der EPV die Angemessenheit der Preise der Firma Eco Center AG aus Bozen/BZ überprüft und bestätigt hat;

- dass in Anbetracht der Liste der durchzuführenden Entleerungen der Klärgruben im Gemeindegebiet für das Jahr 2026 mit einer geschätzten Gesamtausgabe von € 8.000,00 zzgl. 10% MwSt. gerechnet wird;

festgestellt,

- dass die Gesellschaft Eco Center AG auf den Dienst der Entleerung der Klärgruben und Entsorgung des Klärschlammes spezialisiert ist und hervorragende Kompetenzen in diesem Bereich aufzuweisen hat;

- dass es die Vergabe an eine In-House Gesellschaft der öffentlichen Körperschaft ermöglicht, eine direkte Kontrolle über die angebotenen Dienstleistungen zu behalten, sicherzustellen, dass diese im Interesse der Gemeinschaft verwaltet werden, die Ausführungszeiten der Dienstleistungen zu beschleunigen und die Bedürfnisse der Gemeinschaft effektiv umzusetzen;

- dass die ordnungsgemäße Beitragslage des Wirtschaftsteilnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig vom 05.06.2026 bis 03.10.2026 überprüft wurde;

nach Einsichtnahme

- in das Angebot vom 17.08.2026 der Firma Eco Center AG aus Bozen/BZ, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol über einen Betrag von € 8.000,00 zzgl. 10% MwSt.;

auf der Grundlage

- des Haushaltsvollzugsplanes für die Haushaltsjahre 2026, 2027 und 2028, vom Gemeindevorstand genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

- der Durchführungsbestimmungen und Festlegung der Zuständigkeiten des Haushaltsvollzugsplanes für das Finanzjahr 2026, vom Gemeindevorstand genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

nach Einsichtnahme

- in das Gv.D. vom 31. März 2023, Nr. 36;

- che al fine di verificare la congruità del prezzo, è stata richiesta un'ulteriore offerta alla ditta Marzoner Srl, la quale applica le seguenti condizioni:

- € 210,00 più il 10% d'IVA per lo svuotamento di una fossa settica;
- € 25,00/m³ più il 10 % d'IVA per lo smaltimento della quantità di fanghi effettivamente rimossi;

- che il preventivo del 09.01.2026 con rettifica del prezzo del 20.01.2026 della Eco Center Spa di Bolzano/BZ risulta il più vantaggioso;

- che il RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi della ditta Eco Center Spa di Bolzano/BZ;

- che, in considerazione dell'elenco delle fosse settiche da svuotare nel territorio comunale, si prevede una stimata spesa complessiva di € 8.000,00 più 10% d'IVA per l'anno 2026;

constatato

- che la società Eco Center Spa è specializzata per l'esecuzione del servizio di svuotamento fosse settiche e smaltimento del fango, avendo ottime competenze in questo settore;

- che l'affidamento a una società In-house permette all'ente pubblico di mantenere un controllo diretto sui servizi offerti, garantendo che siano gestiti secondo gli interessi della collettività, accelerando i tempi di esecuzione dei servizi e eseguendo efficacemente le necessità della collettività;

- che è stata verificata la regolarità contributiva dell'appaltatore economico tramite la richiesta dell'adeguato certificato cumulativo DURC, valido dal 05.06.2026 fino al 03.10.2026;

visti

- l'offerta del 17.08.2026 della ditta Eco Center Spa di Bolzano/BZ, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige per l'importo di € 8.000,00 più 10% IVA;

sulla base

- del piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026, 2027 e 2028, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

- delle norme di attuazione e della determinazione delle competenze del piano esecutivo per l'esercizio finanziario 2026, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

visto

- il D.Lgs. 31 marzo 2023;

- in die entsprechenden Kapitel;
- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;
- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;
- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;
- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlags 2026-2028;
- i capitoli corrispondenti;
- la documentazione di cui alle premesse;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;
- lo Statuto vigente di questo Comune;
- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;
- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;
- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

**FASST
DER AMTSDIREKTOR
DEN ENTSCHEID**

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen in Annahme des über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingegangenen Angebotes vom 17.08.2026 die Gesellschaft Eco Center AG aus Bozen/BZ zu den folgenden Bedingungen mit der Entleerung der Klärgruben und Entsorgung der Schlammmenge für das Jahr 2026 für den geschätzten Gesamtbetrag von € 8.800,00 inkl. 10% MwSt. zu beauftragen:
 - € 173,20 inkl. 10% MwSt./Klärgrube;
 - € 22,00 inkl. 10% MwSt./m³ für die Entsorgung der tatsächlich entnommenen Schlammmenge;
2. den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;
3. die Beauftragung mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in Form von Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen im Sinne des Art. 3, 2. Absatz, Buchstabe d) bzw. e) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge, in geltender Fassung, zu erteilen;
4. die Gesamtausgabe auf nachfolgenden Kapitel des Haushaltsvoranschlags wie folgt zu verpflichten, wo die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit besteht:

**IL DIRETTORE D'UFFICIO
DETERMINA**

1. di incaricare per i motivi indicati nelle premesse la società Eco Center Spa di Bolzano/BZ in accettazione dell'offerta del 17.08.2026 pervenuta tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige con lo svuotamento delle fosse settiche e lo smaltimento dei fanghi per l'anno 2026 per un importo complessivo stimato di € 8.800,00 incl. 10% IVA alle seguenti condizioni:
 - € 173,20 incl. 10% IVA/fossa settica;
 - € 22,00 incl. 10% IVA/m³ per lo smaltimento del volume reale dei fanghi asportati;
2. di effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
3. di dare l'incarico per la stipulazione del relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali ai sensi dell'art. 3, 2° comma, lettera d) risp. e) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti nella versione vigente;
4. di impegnare la spesa complessiva sui seguenti capitolo del bilancio di previsione come segue e dove risulta la necessaria disponibilità finanziaria:

Abwasserversorgung/Kläranlagen Integrierter Wasserdienst - sonstige Dienste	Kostenstelle / centro di costo: 90451	Fognatura/depurazione Servizio idrico integrato - altri servizi
Kapitel Artikel	09041.03.29900	capitolo articolo
	Verpflichtung / Impegno 1261 / 2026	
Grundlage	8.000,00 €	Imponibile
MwSt.	10 %	IVA
Gesamtsumme	8.800,00 €	Totale

5. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung innerhalb 30 Tagen ab Erhalt der Rechnung vorzusehen;

6. eine Abschrift dieses Entscheides im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

* * * * *

5. di considerare il pagamento esigibile entro 30 giorni dalla ricezione della fattura, ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;

6. di trasmettere una copia della presente determina contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER AMTSDIREKTOR

IL DIRETTORE D'UFFICIO

Peter FELDERER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 19 des DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L);

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 19 del DPGR 28 maggio 1999, n. 4/L, modificato dal D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 4/L);

DER VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES - IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO

Gianluca MASOTTI

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Entscheides gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 dopo il periodo di pubblicazione di questa determina. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	Af7aWAq+YWxdDZno8JT53bvMGXIQbmQdckQ7 kaYvt98= Peter Felderer	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	IgUWCFLTKvZ26Ic7mbk4krFLBAqwaNqirgWWgR 0Ja24= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

<i>Der Amtsdirektor</i>	<i>Il Direttore d'ufficio</i>
<i>Peter FELDERER</i>	
<i>Digital signiertes Dokument</i>	<i>Documento firmato tramite firma digitale</i>

Veröffentlicht am 28.08.2026

Pubblicato il 28.08.2026